

SÁBADO 18
AGOSTO 2012

La Habana
Año 54 de la Revolución

EDICIÓN
ÚNICA
CIERRE: 11:00 P.M.

AÑO 48
No. 196
20 ctvs

Granma



*Donde
comienza
el deber,
termina la
amistad*

ÓRGANO OFICIAL DEL COMITÉ CENTRAL DEL PARTIDO COMUNISTA DE CUBA

Se reúne Lazo con el nuevo Presidente dominicano

Desarrolló intensa agenda en República Dominicana

SANTO DOMINGO, 17 de agosto.— El vicepresidente del Consejo de Estado, Esteban Lazo, cumplió una intensa agenda de trabajo durante la visita que concluirá hoy a República Dominicana, donde se reunió con el nuevo dignatario de este país, Danilo Medina.

Ambas partes intercambiaron sobre las relaciones bilaterales y ratificaron el interés de continuar fortaleciendo los vínculos entre los dos países, considerados históricos y muy afines desde el punto de vista cultural.

Ese encuentro estuvo precedido por un breve intercambio con el presidente saliente, Leonel Fernández, a quien agradeció los niveles de los vínculos alcanzados entre Cuba y República

Dominicana durante su gestión.

Lazo conversó además con el jefe de Estado de Haití, Michel Martelly, sobre la cooperación que la Mayor de las Antillas brinda a ese país en materia de salud pública, educación y otras áreas.

El vicemandatario cubano, quien acudió a República Dominicana al traspaso de mando presidencial, también se entrevistó con los cancilleres de Bahamas y Guatemala.

Durante la recepción ofrecida la víspera por Medina a los invitados de 75 países y organismos internacionales en el Palacio Nacional, Lazo deseó al nuevo presidente un buen desempeño en sus funciones, confirmaron a PL fuentes diplomáticas.



FOTO: MARCELINO VÁZQUEZ (AIN)

Yarisley Silva estable en la elite

• Oro en el mitin Galan de Estocolmo con 4.70 metros

• Superó a las mejores en la especialidad, como la norteamericana Jennifer Suhr

(Más información en la pág 7)



Retransmitirán hoy Mesa Redonda sobre la actuación cubana en los Juegos

Cubavisión retransmitirá a las 6:30 p.m. la Mesa Redonda La actuación cubana en Londres

2012, con un resumen sobre los momentos más destacados de nuestros deportistas en la cita olímpica.

Defensa de antiterrorista cubano preso en EE.UU. presentará apelación

WASHINGTON, 17 agosto.—La defensa del antiterrorista cubano Gerardo Hernández Nordelo, prisionero en Estados Unidos, presentará el lunes ante la Corte Federal del Distrito de Miami, Florida, una nueva petición para que su condena sea revocada.

El abogado Martin Garbus presentará el 20 de agosto un recurso que apoya la figura jurídica denominada *habeas corpus*, en la cual se exige el derecho de Hernández a comparecer ante un juez para que resuelva si su arresto fue legal, informó la página digital del Comité Nacional por la Liberación de los Cinco.

Refiere el texto de 90 páginas que el Gobierno estadounidense incurrió en mala conducta al pagar millones de dólares a periodistas de Miami durante el juicio ocurrido en 1998, para influir negativamente en el resultado.

Si la jueza Joan Lenard no revoca la condena de Hernández, el recurso legal solicita la difusión de documentos oficiales que, a su juicio, demuestran la existencia de esos pagos.

Asimismo, reclama la convocatoria a una audiencia pública donde denunciar lo que la defensa considera una operación ilegal y secreta de Washington.

El conocimiento de los pagos del gobierno a periodistas supuestamente “independientes” fue revelado por primera vez en un artículo del diario The Miami Herald, el 8 de septiembre del 2006, recordó el sitio digital.

De acuerdo con el documento, cada dólar de cada artículo, imagen, radio o televisión que se gastó en este programa secreto viola la integridad del juicio.

Hernández, junto a Fernando González, Antonio

Guerrero, Ramón Labañino y René González, conocidos mundialmente como Los Cinco, fueron condenados en Estados Unidos por monitorear las acciones terroristas de grupos anticubanos asentados en el sur de Florida.

De ellos, Gerardo purga las condenas más severas, dos cadenas perpetuas y 15 años de privación de libertad.

Numerosas personalidades internacionales, asociaciones civiles y representantes gubernamentales los han defendido y reclaman su liberación inmediata. En una lucha encabezada por el Comité y gracias a las múltiples solicitudes, amparadas en la Ley de Libertad de Información, se conoció que existe una profunda conexión entre el gobierno de Washington y los periodistas implicados.

Miles de páginas de contratos prueban que el Buró de Radiodifusión del Gobierno, la agencia que dirige a la ilegal Radio y TV Martí, empleó a un equipo de reporteros vinculados con el ala derecha de Miami.

También quedó al descubierto que se realizaron pagos por parte del gobierno de Estados Unidos por cerca de un millón de dólares a 27 periodistas. Se comprobó, además, que los artículos publicados antes y durante el juicio, estaban siendo pagados en secreto por el demandante en el caso, el gobierno de Estados Unidos.

Esta explosiva información, desconocida en el momento del proceso, afirma el Comité, es una parte medular de todo el *habeas corpus* y de las apelaciones de los Cinco cubanos, porque si esto se hubiera conocido durante el juicio, no existe duda de que este pudiera no haber tenido lugar en Miami. (PL)

CRISIS EUROPEA

España pedirá el rescate “en breve”

MADRID.—Confirmó el vocero del Ministerio de Economía que España pedirá el rescate “en breve” al referirse al primer tramo de la ayuda europea de hasta 100 mil millones de euros que se destinarán a sanear las finanzas de los bancos ibéricos nacionalizados con el Bankia a la cabeza, cuya caída precipitó la crisis en ese país. Si bien el monto no fue especificado, se estima que la cifra oscilará los 30 mil millones, según asintió el portavoz al ser consultado al respecto.

“El Banco de España está haciendo sus análisis” de la situación en que se encuentran las entidades crediticias para determinar qué cantidad solicita al eurogrupo, tras lo cual “se cursará la petición en breve” de la ayuda, añadió el portavoz.

El conjunto de 17 países que comparte la moneda acordó en junio una ayuda de un máximo de 100 mil millones de euros (unos 123 mil millones de dólares) a España para sanear su sector financiero, muy debilitado por su exposición al sector inmobiliario tras el estallido de la burbuja inmobiliaria en el 2008.

El primer paquete de ayuda fue transferido al Fondo Europeo de Estabilidad Financiera (FEEF) como estaba previsto en el plan aprobado a finales de julio. España ya había reconocido a principios de agosto trabajar para obtener una inyección anticipada de fondos para sus cuatro bancos nacionalizados: principalmente Bankia —el mayor— pero también Catalunya Caixa, Novagalicia Banco y Banco de Valencia.

La nacionalización parcial de Bankia en mayo, seguida de una petición de ayuda récord de 19 mil millones de euros —que se sumaban a una primera inyección de 4 500 millones— precipitó la petición de ayuda de España a sus socios de la eurozona. Dos auditorías independientes encargadas por el gobierno español habían estimado las necesidades de capital del conjunto de la banca española en un máximo de 62 mil millones de euros. Pero la cantidad precisa que requiere cada entidad no se conocerá hasta la publicación en septiembre de un estudio más detallado. (Tomado de Página 12)

Pescadores “hacen zafra” al sur de la Zaza

Capturan más de cien toneladas de peces que salieron del embalse tras la violenta evacuación de mayo pasado

Juan Antonio Borrego

SANCTI SPÍRITUS.—Brigadas de acuicultores espirituanos han capturado en los últimos meses más de cien toneladas de peces que fueron a parar aguas abajo de la presa Zaza, tras la violenta evacuación del embalse a propósito de las intensas lluvias de finales de mayo pasado, que obligaron a una manipulación atípica de sus compuertas.

Miriam Solano Valle, directora de producción en la Empresa Acuícola de Sancti Spíritus, confirmó a **Granma** que a raíz del aluvión fueron enviados al lugar cuatro colectivos de pescadores, quienes desde inicios de junio vienen rastreando diversos tramos del cauce natural del río en busca de los peces fugitivos del mayor reservorio acuícola del país.

Según la propia fuente, los principales volúmenes recuperados corresponden a especies de ciprínidos (tenca y carpa roja, fundamentalmente) y en menor medida tilapia y claria, todo con destino al procesamiento industrial y la posterior venta a la población.

Hasta cuatro tiros de chinchorro en una jornada realizan los pescadores involucrados en el operativo, quienes han tenido que lidiar de manera adicional con la topografía de la zona, de muy difícil acceso, con la proliferación de plagas, las abun-



La pesca aguas abajo de la Zaza se realiza en condiciones muy difíciles. FOTO: VICENTE BRITO

dantes lluvias y en general con la falta de condiciones para su desempeño.

Por su parte, la Estación de Alevinaje de la Sierpe, uno de los sitios más golpeados por el evento meteorológico, muestra señales de recuperación, sobre todo después de recibir una ayuda decisiva del Centro de Estudios de Mampostón, en Mayabeque, y las respectivas dependencias de la acuicultura en Villa Clara, Cienfuegos y Ciego de Ávila, desde donde llegaron alevines y poslarvas de diversas especies para la siembra en los embalses.

Especialistas de la Estación consideran que el aporte combinado del nivel central, las provincias vecinas y el propio centro, permitirá asumir los compromisos futuros y asegurar las capturas planificadas para el 2013, ascendentes a 780 toneladas.

Chef internacional con adobo de juventud

Pastor Batista Valdés

PUERTO PADRE.—Disfruta recorrer barrios y conversar con jóvenes para interesarlos por el oficio.

Entonces aprovecha y les habla de la profesión que él ejerce desde hace 36 años: cocinero; de cómo empezó a realizarlo en casa siendo prácticamente un adolescente, luego en campamentos cañeros durante las zafras del pueblo, más tarde en el servicio militar, después en Angola y tras el retorno en numerosos restaurantes y lugares donde sedimentó la experiencia de lo que es hoy: chef de cocina internacional.

—¿Por qué esa inclinación hacia los jóvenes?

La respuesta de Ramón Pérez Polo no se hace esperar: En la juventud está el futuro. Hay que prepararlos en todos los terrenos de la vida. Por eso tengo un aula en el poblado de Vázquez, donde los formo como cocineros y dependientes integrales. Ya este año concluí con dos grupos. Aun cuando no se decidan a trabajar como cocineros, al menos les quedará el conocimiento, cierta habilidad para montar una mesa, de qué manera conducirse en ella, cómo cultivar hábitos correctos, formas de comportamiento y otros valores que serán útiles siempre.

Lo digo por experiencia propia; procedo de una familia de carboneros, sin embargo, debo lo que soy a la educación y respeto que siempre nos inculcó mi padre, así



Formar jóvenes y ofrecer el mejor servicio sigue siendo la aspiración de este chef de cocina internacional. FOTO DEL AUTOR

como a las enseñanzas que ha dejado el arte culinario en mí y en dos hermanos: Arturo y Arnoldo, experimentados también en la cocina.

Vanguardia Nacional durante 15 años, destacado en eventos de técnicas gastronómicas y honrado con la medalla de Hazaña Laboral, Ramón es uno de esos chef cuya pasión profesional hace “hervir” la calidad del servicio donde sea necesario.

La avispa que se come la broca

Novedosa tecnología de enfrentamiento por medios biológicos a esa plaga que afecta el café

Freddy Pérez Cabrera

Especialistas científicos del Escambray se preparan para la introducción de la *Cephalonomia Stephanoderis*, más conocida entre los caficultores como Avispita de Costa de Marfil, un insecto llamado a reducir de manera considerable la presencia de la broca, parásito que tanto daño causa en nuestros cafetales.

El primer intento desarrollado en América para controlar la broca del café mediante el mencionado parasitoide, se realizó en Brasil en 1929. Luego, nacieron como Ecuador, Nicaragua y Colombia, entre otras, también trataron de introducir las llamadas avispidas en sus plantaciones. En esta última nación, según fuentes consultadas, se reporta un nivel de efectividad de la *Cephalonomia* de casi un 50 %.

En nuestro país comenzaron los estudios destinados a introducir el beneficioso insecto en el 2003, en especial en la zona oriental, principal polo productivo del grano, idea que ahora pretende extenderse hacia otras zonas, como el macizo montañoso Guamuhaya, donde también abundan los cafetales.

Este método de controlar la broca del café por vías biológicas, resulta mucho más beneficioso que cuando se emplean insecticidas para eliminar la plaga, dado el alto costo de esos productos y los niveles de toxicidad provocados, además de ser elementos contaminantes del medio.

En las estribaciones del lomerío del Escambray, en el poblado de Jibacoa, dos jóvenes científicos trabajan afanosamente, junto a otros técnicos, en la propagación de la *Cephalonomia Stephanoderis*.

Durkys Borroto Couto es el especialista principal del Centro de Reproducción de Entomófagos y Entomopa-



En los laboratorios del CREE de Jibacoa se trabaja afanosamente en la procreación de la *Cephalonomia Stephanoderis*. FOTO DEL AUTOR

tógenos (CREE), lugar donde se labora por hacer proliferar la famosa avispidita. Allí lo acompaña la ingeniera Yesly Brito Padrón, quien reconoce que ya han logrado procrear unas 7 900 *Cephalonomias*, a partir de su cría artificial, una parte de las cuales ya han sido liberadas en las serranías del Escambray.

Al respecto, el ingeniero Borroto Couto asegura que, contrario a la *beauveria bassiana*, uno de los métodos más extendidos para combatir a la broca, el cual se basa en un hongo capaz de producir la muerte del insecto cuando este entra en contacto con él, la *Cephalonomia* va al encuentro de la broca, porque vive precisamente de alimentarse de ella.

Señala que luego de su reproducción en condiciones de laboratorio, la avispidita es liberada en los campos infestados, y una vez allí, penetra en el interior del grano perforado por la broca, donde comienza a alimentarse de los huevos y las larvas de esta.

Yesly Brito resume: “De lo que se trata es de impedir que la broca alcance su estado adulto, y las hembras no puedan llegar a reproducirse dentro del grano de café, donde causa el verdadero daño, cuando sus larvas se alimentan del contenido del fruto”.

Impulso a la programación Web cubana

Randy García Hernández

Jóvenes talentos de la programación transitron en estos días por un camino hasta ahora poco conocido. Se trató del Taller sobre Concursos Online de Programación sobre Aplicaciones de Interfaces Programadas (COPAPI), primero de su tipo en el país, que concluyó ayer tras dos días de sesión en el Hotel Lincoln de esta capital.

Miguel Ángel Ramos Ramos, ingeniero informático graduado en el 2009 del Instituto Superior Politécnico José Antonio Echeverría, quien impartió el taller, declaró que “durante el curso, los programadores informáticos conocieron y debatieron elementos innovadores sobre la utilidad práctica de esos concursos *online*”.

El ingeniero explicó que estos eventos, denominados COPAPIs, responden a

convocatorias internacionales con el objetivo de promover mejoras o soluciones a múltiples aplicaciones web, generando avances sustanciales en el sector.

En el taller, Ramos divulga las experiencias de su participación en los concursos, en los que ha sido merecedor de tres premios, otorgados por una importante compañía web de traducción de lenguajes.

Dicha temática ha permanecido hasta hoy en la penumbra para los programadores cubanos, y gracias al taller los desarrolladores comienzan a tener referencias y conocimientos sobre estas actividades *online*, que pueden aportar un prestigio garantizado a los ganadores, y al país que les otorgó formación, afirmó a **Granma** Raymer Concepción, uno de los jóvenes programadores que asistió al evento.



NUEVO ENVIADO ESPECIAL A SIRIA



El Secretario General de la ONU, Ban Ki-moon, y su homólogo de la Liga Árabe Nabil ElAraby, anunciaron el nombramiento del diplomático argelino Lakhdar Brahimi (en la foto), como su nuevo representante especial conjunto para Siria. Ban subrayó que la tarea del nuevo enviado requiere del apoyo sólido, claro y unido de la comunidad internacional y en particular del Consejo de Seguridad. Brahimi, de 78 años, fue canciller de Argelia entre 1991 y 1993, y posteriormente cumplió funciones en el ámbito de las Naciones Unidas, como representante especial para Iraq y Afganistán. (PL)

CARAVANA POR LA PAZ HACIA LAS CRUCES

La Caravana por la Paz, que lidera el escritor y periodista Javier Sicilia, llegará a la ciudad de Las Cruces (suroeste de Estados Unidos) en el marco del recorrido que realiza por 27 ciudades del país norteamericano para solicitar cambios en la lucha contra el narcotráfico. La víspera, Sicilia sostuvo un encuentro con el alguacil del condado de Maricopa en Arizona, Joe Arpaio, a quien reclamó por el trato indiscriminado que da a los inmigrantes en sus cárceles. (Telesur)

CRECE PIB VENEZOLANO

El Producto Interno Bruto (PIB) venezolano creció 5,6 % en el primer semestre del año en curso, frente al 3,6 logrado en igual período del 2011, muestra de reactivación económica, informó el presidente del Banco Central de Venezuela, Nelson Merentes. Asimismo, aseveró que entre abril y junio del 2012 crecieron todas las actividades que se miden por esta metodología que se expresa a través del PIB y provienen de las cuentas nacionales, excepto la minería. (PL)

NUEVO JEFE DE POLICÍA EN NORUEGA

El Gobierno noruego designó como nuevo jefe de Policía a Odd Reidar Humlegard, con la misión de reformar a las fuerzas de seguridad, severamente cuestionadas por su pésima actuación ante los atentados del 22 de julio del 2011. Su predecesor en el cargo, Oeystein Maeland, renunció días después de la publicación de un informe que sacó a la luz numerosos errores de la reacción policial ante los ataques perpetrados el pasado verano por el ultraderechista Anders Behring Breivik, quien masacró a 77 personas. (PL)

CREAN UN ROBOT CON CAPACIDAD DE CAMUFLAJE

Investigadores de la Universidad de Harvard han diseñado un robot con capacidad de camuflaje, basándose en criaturas marinas como pulpos, sepias o calamares. Al igual que estos cefalópodos, el robot tiene un cuerpo suave, elástico y goza de gran flexibilidad. Además de cambiar de color, estas máquinas pueden bombear líquidos calientes o fríos con el objetivo de poder lograr también un camuflaje térmico, así como utilizar líquidos fluorescentes para brillar en la oscuridad. Este tipo de robots podría usarse en misiones de búsqueda y rescate. (EFE)

Presidente de Sudáfrica se declara “conmocionado y perplejo” ante enfrentamientos

JOHANNESBURGO, 17 de agosto.—El presidente de Sudáfrica, Jacob Zuma, dijo encontrarse “conmocionado y perplejo” debido a los enfrentamientos entre agentes policiales y mineros que provocaron la muerte de 34 obreros de la mina de platino de Marikana, al noroeste del país. “Creemos que hay suficiente espacio en nuestro orden democrático para que toda disputa se resuelva mediante el diálogo y sin infringir la ley ni que haya violencia”, consideró Zuma a través de un comunicado en el que ordenó el inicio de una investigación al respecto. Durante desórdenes registrados en las últimas horas en la instalación, otras 78 personas resultaron heridas, precisó la Comisaría general de la Policía sudafricana, Riah Phiyega, informó PL. En rueda de prensa en un local en la mina de Marikana, a unos

100 kilómetros de esta capital, la funcionaria indicó que más de 250 personas implicadas en los disturbios se encuentran detenidas. Según la versión policial, numerosos mineros portaban armas de diverso tipo, y algunos de ellos traspasaron un cordón de seguridad y abrieron fuego contra los policías, los cuales respondieron a su vez con disparos. Medios informativos coincidieron en señalar que el conflicto, el cual se desató el viernes pasado luego del inicio de una huelga, tuvo su origen en rivalidades entre los sindicatos Asociación de Trabajadores de la Minería y la Construcción y la Unión Nacional de Mineros. Las dos organizaciones sindicales mantienen tensiones entre ellas desde antaño ya que se disputan a los afiliados en instalaciones mineras, apuntan analistas.

Obama prorroga la ley que define a Rusia como una “amenaza nacional”

WASHINGTON, 17 de agosto.—El presidente estadounidense, Barack Obama, decidió prorrogar la Ley de Capacidades Económicas en Emergencias Internacionales, una norma que define a Rusia, junto a otros 16 países, como una “amenaza nacional” para el país norteamericano. Informa Europa Press que dicha ley es una norma federal que permite al mandatario estadounidense regular el comercio cuando se declara una situación de emergencia nacional en respuesta a una amenaza contra el país procedente de una fuente extranjera. La medida autoriza el bloqueo

de todas las transacciones del país que representa la amenaza, así como a congelar todos los bienes y activos relacionados. De hecho, el inquilino de la Casa Blanca podría, incluso, confiscar todas las propiedades de un país, grupo o personas que hayan colaborado en la acción que representa una amenaza nacional para Estados Unidos. Además de Rusia, según ha informado la agencia de noticias RIA Novosti, Estados Unidos también incluye en la categoría de amenaza nacional a Siria, Irán, Corea del Norte, Bielorusia, entre otros países, desde el año 2000.

Correa ratifica decisión soberana de Ecuador en caso Assange



FOTO: REUTERS

QUITO, 17 de agosto.—El presidente de Ecuador, Rafael Correa, ratificó hoy que la decisión de otorgarle asilo al fundador de WikiLeaks, Julian Assange, se tomó de manera soberana. “Después de casi dos meses de analizar las bases jurídicas, el Gobierno soberanamente decidió otorgarle el asilo”, subrayó en entrevista con medios de prensa. Correa dijo que Assange podría quedarse “indefinidamente” en la Embajada ecuatoriana en Londres donde se encuentra desde el pasado 19 de junio, porque el Gobierno británico se niega a darle el salvoconducto.

“El factor fundamental por el que se le ha otorgado el asilo diplomático al señor Julian Assange es porque no se garantizó su no extradición a un tercer país, jamás para tratar de interrumpir las investigaciones de la justicia sueca sobre un supuesto delito”, enfatizó, según PL. “Ni siquiera está acusado, recién lo están investigando”. Incluso, recordó, Ecuador ofreció las facilidades al fiscal sueco para que acudiera a la Embajada en Londres para que le interrogara, pero las autoridades judiciales del país escandinavo se negaron. Entretanto, la Asamblea Nacional de Ecuador pidió al Gobierno de su país que solicite una reunión del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, para evitar que Reino Unido use la fuerza y entre sin autorización en la Embajada ecuatoriana en Londres para detener a Assange.

Por su parte, la embajadora de Ecuador en Reino Unido, Ana Albán, dijo no comprender la actitud agresiva y amenazante de Reino Unido contra la sede diplomática, cuando la presencia del periodista en la Embajada ecuatoriana no representa ningún peligro contra la nación, indicó Telesur.

Manifestó entender que se atenta contra la seguridad de un país —en este caso Reino Unido— cuando se está planificando una invasión o se toman acciones que pueden afectar a los ciudadanos de un país “y ninguna de esas cosas pasan con el señor Assange”. Por su parte, el presidente de Bolivia, Evo Morales, afirmó que Bolivia defenderá la dignidad y soberanía de Ecuador, y de Latinoamérica, ante las amenazas de Reino Unido de agredir la Embajada ecuatoriana en Londres.

Esa amenaza es agresión no solo contra Ecuador, sino contra Bolivia, Sudamérica y toda Latinoamérica, subrayó. Asimismo, la Cancillería rusa dijo no entender la política de Londres en el caso Assange, y comentó el doble rasero británico en los trámites para conceder asilo político.

A su vez, la coalición española Izquierda Unida (IU) calificó de intolerables las amenazas proferidas por Reino Unido a Ecuador. Manifestantes convocados por la Fundación Australiana por la Paz, entre otras organizaciones, demandaron el respeto al asilo otorgado por Ecuador a Assange.

Los grupos de apoyo expresaron su criterio ante el Consulado británico en la ciudad de Melbourne, movilizados por la mencionada Fundación y la Alianza de Ciudadanos Australianos WikiLeaks. Mientras, el Gobierno de la primera ministra Julia Gillard declaró que prestará apoyo consular a Assange.

detrás de la noticia



Más guerra, más suicidios

Cuando Chance Keesling regresó de la guerra, su matrimonio había fracasado. Físicamente sano, pero moralmente destruido, intentó buscar ayuda psiquiátrica a través del Departamento de Asuntos de los Veteranos. Rechazó la oferta del Ejército de recibir un pago extra de 27 mil dólares para alistarse nuevamente. No obstante, fue enviado a Iraq. Dos meses después, Chance llevó su revólver a una letrina y se disparó. En el informe que emitió el Pentágono, su muerte es calificada como “un incidente no vinculado al combate”. Esa historia, denunciada por el sitio web alternativo Democracy Now, es solo una de muchas. La mano que más bajas provoca entre los soldados estadounidenses no es la de sus enemigos, sino la propia.

Solamente en julio pasado, 38 militares de las Fuerzas Armadas de ese país se quitaron la vida. Las nuevas víctimas se suman a los 120 suicidios confirmados por el Departamento de Defensa en lo que va de año. Según el Pentágono, por cada soldado estadounidense fallecido en Iraq o Afganistán unos 25 veteranos se quitan la vida. Incluso el secretario de Defensa, Leon Panetta, ha calificado de “epidemia” este tipo de fallecimientos. “Tenemos que aumentar las medidas de prevención de suicidios”, sostiene. La mejor forma de prevenirlo sería no ir a la guerra. Pero esa conclusión tan obvia no cabe en la cabeza de quienes manejan los hilos del poder. Los soldados pueden abandonar el campo de batalla, pero el campo de batalla nunca los

abandona a ellos. Al estrés postraumático se suma el trauma de la crisis económica. Muchos no encuentran un lugar digno en la vida civil. Algunos ven en el suicidio su única salida. Según un informe del Departamento de Trabajo, más de 850 mil veteranos que participaron en la Guerra del Golfo están sin trabajo. Para pedir ayudas o subvenciones estatales, los heridos deben esperar entre seis meses y dos años, y a muchos se les niega. Como promedio, un soldado estadounidense muere en acción cada día y medio, mientras cada 80 minutos se suicida un veterano. La cifra seguirá en ascenso, en la misma medida en que aumente la escalada bélica de Estados Unidos. (Dalia González Delgado)

OCTUBRE DE 1962: LA MAYOR CRISIS DE LA ERA NUCLEAR (XX)

La respuesta de la Revolución

RUBÉN G. JIMÉNEZ GÓMEZ (*)

LA NOCHE DEL 23 de octubre de 1962 el Comandante en Jefe Fidel Castro compareció ante la radio y la televisión para refutar las imputaciones hechas por el mandatario norteamericano el día anterior.

El líder cubano impugnó, uno a uno, los argumentos utilizados por Kennedy para implantar el bloqueo, y denunció las transgresiones de las normas de convivencia entre las naciones cometidas reiteradamente por los estadounidenses, como era el caso de la violación frecuente de los espacios aéreo y naval cubanos. Además, entre otras cosas planteó las siguientes:

“¿Por qué se ha agudizado la situación, por qué se ha hecho crítica? Sencillamente porque los Estados Unidos han fracasado en todos los intentos realizados hasta ahora contra nosotros”.

“¿Qué hemos hecho? Defendernos (...) ¿O pretendían los imperialistas que desde la primera hostilidad que hicieran contra nosotros, la primera acción, ya iban a tener un pueblo rendido, un Gobierno rendido, y una legión de revolucionarios levantando bandera blanca? (...) Lo que nosotros hicimos fue defendernos. Y si tomaron medida tras medida contra nosotros, nosotros tomamos otras”.

“Fueron ellos los que decretaron esa política de agresión, de enemistad hacia nosotros, de ruptura de relaciones con nuestro país. Fueron ellos. Si han fracasado, la culpa es de ellos. No es nuestra”.

“Está claramente definida nuestra opinión sobre las armas. Nosotros adquirimos las armas que nos dé la gana para nuestra defensa, y tomamos las medidas que consideremos necesarias para nuestra defensa. Eso es lo que hemos hecho (...) ¿Quién ha dicho que nosotros tenemos que rendir cuentas a los imperialistas, a los agresores, de las medidas y de las armas que tenemos?”

“Ninguna de nuestras armas es ofensiva, como no lo ha sido hasta ahora. ¿Por qué? Porque nunca hemos tenido intenciones agresivas contra nadie (...) Nunca seremos agresores. Nunca seremos ofensores. Por eso nuestras armas nunca serán ofensivas”.

“Desde luego, nosotros rechazamos terminantemente todo intento de fiscalización, todo intento de inspección de nuestro país. A nuestro país no lo inspecciona nadie (...) Jamás renunciaremos a la prerrogativa soberana de que dentro de nuestras fronteras somos nosotros los que decidimos y somos nosotros los que inspeccionamos, y nadie más (...)”.

“¡Cualquiera que intente inspeccionar a Cuba debe saber que tiene que venir en zafarrancho de combate! Esa es nuestra respuesta terminante a las ilusiones, a las proposiciones de realizar inspecciones en nuestro territorio”.

“Este señor plantea que nosotros nos desarmemos. Sentimos mucho decirle que sus esperanzas son fallidas, porque ni ahora ni nunca nos desarmaremos, mientras persista la política de agresión y de hostilidad de Estados Unidos hacia nosotros”.

“Podrán rebuscar los archivos y lo que quieran, y como no sea en la historia de la piratería, no encontrarán antecedentes de esto en ninguna parte. ¡Un acto de guerra en época de paz! ¡Señores, esto es yanqui puro! (...) En la historia del fascismo pueden encontrar antecedentes de todos estos actos”. (1)

Miércoles 24 de octubre.

Temprano en la mañana hubo una reunión en el puesto principal de mando de las FAR, en la que se analizó que



para realizar una invasión el enemigo utilizaría cinco o seis divisiones cuyo traslado requeriría de 120 a 130 barcos de transporte y no menos de seis días para su preparación. En aquellos momentos no existían indicios de que fuera a ocurrir de inmediato, y el incremento del tráfico de comunicaciones que sería necesario, así como los buques y aviones que tomarían parte, serían detectados rápidamente. Se apreció que el ataque aéreo era la acción más probable.

Se informó también que, según los cálculos, los aviones de combate cubanos disponían de combustible y municiones para veinte días de acciones, realizando cuatro misiones diarias. El Comandante en Jefe Fidel Castro indicó que las baterías antiaéreas de reserva debían encontrarse en posibilidad de maniobrar hacia cualquier lugar cuando fuera necesario.

Mientras tanto, en el aeródromo de Santa Clara se recibió la orden de desconcentrar el regimiento aéreo de caza soviético, equipado con los aviones MIG-21 F13. La tercera escuadrilla maniobró hacia el aeródromo de Camagüey y la segunda lo hizo hacia el de San Antonio de los Baños, en la provincia de La Habana. En Santa Clara permanecieron el estado mayor del regimiento y la primera escuadrilla.

Este día, también temprano en la mañana, antes de que se implantara la “cuarentena”, McNamara fue al salón donde se controlaba la ubicación de los barcos que se dirigían a Cuba; allí sostuvo una tensa conversación con el almirante Anderson, como resultado de la cual le indicó que no se hiciera un solo disparo sin su permiso expreso, pues aquello no era un simple bloqueo, sino una forma de comunicación entre Kennedy y Jruschov; que no se podía aplicar ningún tipo de medida de fuerza sin su permiso, y que este no se daría sin analizarlo con el Presidente.

Antes de la hora de inicio de la “cuarentena”, el Comando Aéreo Estratégico pasó a la situación de DEFCON 2; este aumento de la disposición combativa significaba que el personal estaría disponible las 24 horas del día; se citaba a los efectivos que estuvieran de pase y no se daban pases nuevos; se suspendieron los mantenimientos y entrenamientos no esenciales; los elementos de combate y las unidades de apoyo iniciaron preparativos reales para combatir. Los mandos restantes se mantuvieron en DEFCON 3, pero listos a pasar a DEFCON 2 si se les ordenaba. Este día terminó, además, la dispersión de los bombarderos B-47 en cuarenta aeropuertos civiles.

El Departamento de Estado solicitó respuesta urgente al Embajador en Turquía sobre las consecuencias políticas de

la retirada de los cohetes Júpiter, sustituyéndolos por la presencia de un submarino con cohetes Polaris en el área u otras medidas significativas de la OTAN, como las proyectadas fuerzas nucleares navales multilaterales.

Se recibió, además, un telegrama de la Embajada en Moscú con la información sobre el encuentro sostenido con Jruschov por el hombre de negocios estadounidense William Knox: el Primer Ministro soviético denostó contra la “cuarentena” y amenazó con hundir los barcos norteamericanos si los transportes soviéticos eran detenidos. Dijo que los Estados Unidos tendrían que aprender a vivir con los cohetes soviéticos en Cuba, como la URSS ha aprendido a vivir con los cohetes norteamericanos en Turquía. Jruschov también aseguró que los cohetes de alcance medio y los antiaéreos en Cuba se encontraban bajo estricto control soviético e hizo una vaga proposición de convocar una cumbre.

A las 10 de la mañana, hora de Washington, entró en vigor la “cuarentena”, proclamada la tarde anterior. A esa misma hora comenzó una nueva reunión del Comité Ejecutivo del Consejo de Seguridad Nacional...

EL DÍA EN QUE LA TIERRA DEJÓ DE GIRAR

De acuerdo con las informaciones existentes al comenzar la reunión del Comité Ejecutivo, los barcos rusos seguían navegando en dirección a Cuba sin alterar su marcha; algunos ya estaban cerca de la barrera de quinientas millas establecida para la interceptación, así que tendrían que decidir si los detenían o no.

La reunión comenzó con el informe del Director de la CIA de que había un rápido progreso en la construcción de los emplazamientos de cohetes de alcance medio, sin embargo, no se había detectado la puesta en práctica de medidas intensivas para alcanzar niveles superiores de disposición combativa por parte de las fuerzas soviéticas y del Bloque.

Poco después de las 10 de la mañana llegó el informe de que dos barcos soviéticos, el “Gagarin” y el “Komiles”, se encontraban a pocas millas de la barrera. La interceptación de ambos se produciría, probablemente, antes del mediodía. Llegó entonces un inquietante informe de la Armada de que un submarino soviético había tomado posición entre los dos barcos.

Dejemos ahora que Robert Kennedy, uno de los participantes en la reunión, nos relate los tensos minutos que siguieron: “Había llegado el momento para el que nos habíamos estado preparando, el momento que esperábamos que no llegase nunca. El peligro y la preocupación que todos sentíamos se cernían como una nube encima de nosotros y, sobre todo, del Presidente (...)”.

“Se había enviado un portaaviones apoyado por helicópteros con equipos antisubmarino. El ‘Essex’, portaaviones de propulsión nuclear, tenía que ordenar al submarino, por medio del sonar, que emergiese a la superficie y se identificase. Si se negaba, dijo McNamara, se lanzarían cargas de profundidad de poca potencia hasta que saliera a flote.

“Creo que aquellos pocos minutos fueron los de mayor preocupación para el Presidente. ¿Estaba el mundo al borde de un holocausto? ¿Era por nuestra culpa? ¿Nos habíamos equivocado? ¿Hubiéramos debido hacer otra cosa, o no hacer nada? Se llevó la mano al rostro y se tapó la boca. Abrió y cerró el puño. Parecía tener la cara chupada, doloridos y casi grises los ojos. Nos miramos fijamente por encima de la mesa (...) Las voces seguían zumbando, pero me parece que no oí nada de lo que decían hasta que escuché la voz del Presidente: ‘¿No hay alguna manera de evitar nuestro primer choque con un submarino ruso..., algo que no sea precisamente esto?’ ‘No —respondió McNamara—, el peligro es demasiado grande para nuestros barcos. Los comandantes tienen instrucciones de evitar las hostilidades por todos los medios posibles; pero tene-

mos que estar preparados para esto, y esto es lo que hemos de esperar que ocurra’.

“Había llegado el momento de la decisión final (...) Sentí que estábamos al borde de un precipicio, sin salida posible. El momento era ahora, no la semana próxima; no mañana, ‘para tener otra reunión y decidir’; no dentro de ocho horas, ‘para poder enviar otro mensaje a Jruschov’. No; nada de esto era ya posible. A mil millas de nosotros, en la vasta superficie del océano Atlántico, se tomarían las decisiones finales en los próximos minutos. El presidente Kennedy había iniciado el curso de los acontecimientos, pero ya no podía controlarlos. Tenía que esperar..., teníamos que esperar (...).

“Entonces, un ordenanza trajo una nota a McCone. ‘Señor Presidente, tenemos un primer informe que parece indicar que algunos barcos rusos se han detenido’.

“¿Se han detenido? ¿Qué barcos son? ¿Se ha comprobado la veracidad del informe? (...) ‘El informe es exacto, señor Presidente. Seis barcos que se dirigían a Cuba se han detenido al borde de la línea del bloqueo, o han dado media vuelta en dirección a la Unión Soviética (...) Al poco rato, llegó el informe, según el cual los veinte barcos rusos más próximos a la barrera se habían detenido y permanecían inmóviles o habían dado media vuelta.

“Bueno, no tendremos que detener ni interceptar a ningún barco”, dijo el Presidente (...).

“Después, volvimos a los detalles. La reunión se prolongó. Pero todos parecíamos haber cambiado. Por un instante, el mundo se había parado; ahora, volvía a girar”. (2)

Más tarde se supo que 16 barcos soviéticos estaban detenidos o regresaban a casa. La mayor parte de los que continuaban la marcha hacia Cuba eran tanqueros. Uno de ellos, el “Bucarest”, llegó a la barrera durante el día, se identificó a una de las naves norteamericanas, y se le dejó pasar por ser un petrolero, en el que era poco probable que se transportaran cohetes o alguna otra arma de las prohibidas por el bloqueo. Sin embargo, algunos miembros del Comité Ejecutivo sostuvieron enérgicamente la conveniencia de inspeccionarlo, para que Jruschov no tuviera dudas de la decisión del Gobierno de los Estados Unidos. En definitiva, el Presidente aplazó su decisión y ordenó que fuera seguido por barcos de guerra estadounidenses. En aquel momento se dirigía a Cuba a una velocidad de 17 nudos, por lo que habría que decidir algo antes de anoecer.

Se recibió una carta de Jruschov al presidente Kennedy, con los planteamientos fundamentales siguientes:

—Usted no declara una cuarentena, sino que más bien está lanzando un ultimátum, y amenaza con el empleo de la fuerza. Eso es un reto.

—La OEA no tiene autoridad para adoptar tales decisiones, por lo que no la reconocemos.

—Nos adherimos a los principios de las leyes internacionales y observaremos estrictamente las normas que regulan la navegación en alta mar, en aguas internacionales.

—Las acciones de los Estados Unidos con relación a Cuba constituyen un bandidaje abierto.

En la reunión del Consejo de Seguridad de la ONU, U Thant planteó que mediaría en el conflicto a petición de un grupo de gobiernos, por lo que envió un mensaje con textos idénticos a Kennedy y Jruschov, solicitándoles que se abstuvieran de emprender acciones que pudieran agravar la situación y propuso la suspensión voluntaria, por un periodo de dos a tres semanas, de los envíos de armas y de la “cuarentena”, con el objetivo de que las partes se reunieran para solucionar la Crisis.

En esa misma reunión del Consejo, el representante norteamericano exigió al soviético que diera una respuesta directa a la pregunta de si había en Cuba cohetes y bombarderos soviéticos. Zorin, sin tener la autorización necesaria y, posiblemente, sin tener conocimiento oficial y fidedigno de la cuestión, se vio obligado a rehuir la respuesta directa, diciendo que le sería dada en el momento oportuno. Entonces Stevenson hizo una señal e introdujeron en la sala las ampliaciones de las fotos tomadas por los U-2, en las que se veían claramente los bombarderos y las posiciones de lanzamiento que se construían para los cohetes. El efecto fue devastador y el lance constituyó un fracaso total para la diplomacia soviética.

A pesar de ello, al día siguiente los periódicos de la URSS publicaron la noticia siguiente: “Valerian Zorin desenmascará las afirmaciones de los funcionarios del Departamento de Estado, sacadas de cualquier montón de basura, acerca de la así llamada ‘instalación de bases de cohetes soviéticos en Cuba”. (3) Y uno de los comunicados de la Agencia TASS anunciaba: “A la orden de Stevenson fueron expuestas, en la sala del Consejo de Seguridad, las falsificaciones fabricadas por la CIA. Después el delegado norteamericano

leyó, como un papagayo, las explicaciones preparadas por la inteligencia estadounidense”. (4)

En horas de la tarde, el Comandante Fidel Castro visitó un grupo coheteril antiaéreo soviético que se encontraba emplazado al este de la capital cubana. Allí observó la vulnerabilidad de aquellas unidades ante un ataque de aviones a baja altura, pues solo poseían para su defensa una ametralladora antiaérea de dos cañones (ZPU-2) de 14,5 mm. Inmediatamente ordenó que cincuenta baterías antiaéreas de la reserva maniobraran para dar protección a esos grupos y a las instalaciones de los cohetes de alcance medio. Además, se destinó una batería de cañones de 100 mm para proteger el puerto de La Isabela, donde estaba la motonave “Alexandrovsk” con las cabezas de combate nucleares para los cohetes de alcance intermedio. El puesto de mando de la división coheteril fue protegido por dos pelotones de cañones de 23 mm que fueron retirados de los barcos mercantes soviéticos.

Ya de noche, el Presidente decidió permitir que el Bucarest continuara su viaje a Cuba sin ser inspeccionado. Contra la opinión de los militares y de muchos de sus consejeros, quiso dar más tiempo a Jruschov.

Esa noche, cumpliendo indicaciones del Departamento de Estado, Stevenson se dirigió a U Thant intentando que este hiciera una apelación a Jruschov para que mantuviera los barcos soviéticos fuera del área de la “cuarentena”; el birmano debía hacer la proposición como si fuera una iniciativa propia con el objetivo de evitar una confrontación que podría producirse a corto plazo. Alrededor de la medianoche Stevenson contactó con U Thant y este estuvo de acuerdo con enviar un mensaje con la proposición a primera hora de la mañana, haciéndolo a nombre suyo. Le plantearía la necesidad de que mantuviera sus barcos alejados para evitar una confrontación, porque pensaba que existía la posibilidad de que los norteamericanos estuviesen preparados para discutir las modalidades de una negociación.

Jueves 25 de octubre.

Por la mañana, el Secretario General Interino de la ONU, U Thant, recibió las respuestas de Jruschov y Kennedy a su mensaje del día anterior. El dirigente soviético dio una respuesta positiva, aceptando la proposición de U Thant para tratar de solucionar la Crisis. Por su parte, la respuesta norteamericana era ambigua y no contenía ningún compromiso concreto:

“En vuestro mensaje y vuestra declaración al Consejo de Seguridad habéis hecho ciertas gestiones y habéis invitado a garantizar arreglos satisfactorios.

“El embajador Stevenson está listo a discutir prontamente esos arreglos con Usted. Puedo asegurarle de nuestro deseo de llegar a una solución satisfactoria y pacífica de este asunto”. (5)

Poco después, U Thant se dirigía de nuevo a Jruschov y Kennedy. Con el objetivo de evitar un enfrentamiento en el mar, pedía a Jruschov que mantuviera los barcos soviéticos fuera de la zona de intercepción por un tiempo limitado, que permitiera la realización de conversaciones sobre un posible acuerdo para solucionar la Crisis. A Kennedy le solicitaba que las fuerzas de los Estados Unidos en el Caribe evitaran un enfrentamiento con los barcos soviéticos, con el objetivo de disminuir el riesgo de cualquier enojoso incidente.

Este día el ministro de Relaciones Exteriores austriaco, Bruno Kreisky, sugirió que las bases cubanas fueran retiradas a cambio de la retirada de las bases de los Júpiter de Turquía.

A las 10 a.m. se efectuó la reunión del Comité Ejecutivo, en la que se aprobó definitivamente la autorización para que el buque tanque “Bucarest” no fuera interceptado. McNamara recomendó la realización de varios vuelos a baja altura que asemejaran el asestamiento de un golpe aéreo, con lo que podrían observar la marcha de la construcción de los emplazamientos y contribuirían a enmascarar la posibilidad de un ataque posterior a baja altura. Por su parte, Rusk solicitó información a la CIA acerca del efecto que había tenido en Cuba el hecho de que una parte de los barcos hubiera regresado a la URSS, y sobre la reacción de los cubanos en general a las acciones emprendidas por los estadounidenses hasta la fecha: si los cubanos sabían sobre la existencia de los cohetes soviéticos en su país; si habían escuchado el discurso del Presidente y cuál era la moral en la Isla. El Director de la CIA prometió respuestas.

Este día, como consecuencia de lo tensa que continuaba la situación, la dirección y el estado mayor de la Agrupación de Tropas Soviéticas (ATS) en Cuba pasaron al puesto de mando subterráneo que había sido acondicionado en los alrededores de La Habana y contaba con todos los medios necesarios para garantizar la seguridad de la dirección, así

como para efectuar la cooperación con las formaciones militares cubanas.

En la jefatura de la ATS también se recibió el telegrama siguiente:

“Al camarada Pavlov: Debido a que la Marina de Guerra de los Estados Unidos bloquea los accesos a Cuba, tomamos la decisión de no enviarles los Regimientos Coheteriles 665 y 668. Ustedes no deben descargar del transporte ‘Alexandrovsk’ las cabezas de combate para los cohetes R-14. Si ya fueron descargadas, organice su carga en el ‘Alexandrovsk’ de una forma oculta. Preparar la motonave para su envío a la Unión Soviética acompañada por el ‘Almetievsk’. Firmado: DIRECTOR”.

ANGUSTIA EN LAS PROFUNDIDADES

Por aquellos días la 69 Brigada de Submarinos, que estaba integrada por las naves B-4, B-36, B-59 y B-130, se encontraba en una situación extremadamente difícil. Desde que se acercaban a las islas Bermudas para ocupar sus posiciones de combate, la brigada había chocado con una fuerte resistencia de los medios antisubmarinos pertenecientes a la Marina de Guerra de los Estados Unidos, los que contaban con una superioridad numérica abrumadora. Como resultado de una prolongada y tenaz persecución, que no permitía subir a la superficie durante días y días para efectuar la recarga de las baterías de acumuladores y ventilar debidamente los compartimientos, las embarcaciones B-36 y B-59 tuvieron que emerger y mantenerse en la superficie durante varias horas, mientras se recargaban las baterías, rodeadas de barcos de guerra, helicópteros y aviones norteamericanos. El B-130 también fue perseguido inicialmente, pero después se pusieron fuera de servicio sus tres motores diesel, por lo que tuvo que abandonar la campaña y ser auxiliado por medios de la Flota del Norte.

Los submarinos eran del modelo 641 y, al parecer, no habían sido probados totalmente en condiciones complejas, por lo que durante la travesía se pusieron de manifiesto serios defectos técnicos, pues no estaban suficientemente acondicionados para efectuar una navegación tan prolongada en condiciones de elevadas temperaturas del agua y el aire, así como en presencia de una incrementada salinidad del mar.

Además de la creciente presión exterior, ejercida por las fuerzas antisubmarino norteamericanas, se dificultó al máximo la situación existente en el interior de las embarcaciones. La temperatura alcanzó los 60-65° C en los compartimientos de los motores diesel y eléctricos, así como en los compartimientos de los acumuladores, mientras que en los compartimientos ubicados hacia los extremos de la nave la temperatura era de alrededor de 40-45 grados, de modo que el personal se desmayaba con frecuencia cuando trabajaba en los compartimientos de temperaturas más elevadas. Además, las reservas limitadas de agua no permitían distribuir más de 250 gramos al día por persona, y esto, en condiciones de fuerte sudoración y deshidratación, conducía a que el personal enfermara de malaria (fiebre caracterizada por erupciones de pequeñas ampollas, semejantes a los granos de mijo) en una variante supurante especialmente desagradable. Los hombres casi no ingerían alimentos, por lo que las pérdidas de peso llegaron a ser de hasta un tercio aproximadamente.

Cuando había transcurrido cierto tiempo del regreso a la URSS, los comandantes de los submarinos participantes en la campaña fueron llamados a Moscú para informar personalmente al ministro de Defensa, pero Malinovski estaba enfermo y los escuchó el mariscal Grechko, primer viceministro de Defensa de la URSS, quien expresó su inconformidad (o sorpresa) porque los submarinos no eran atómicos y se vieran obligados a emerger para cargar las baterías, no entendía por qué debían hacerlo cada noche, ni escuchó acerca de las deficiencias y dificultades de la campaña. Solo entendió una cosa, que los submarinistas habían violado el carácter oculto de la operación. En las conclusiones del encuentro, el mariscal Grechko se manifestó en el sentido de que si él hubiera estado en el lugar de los jefes de los submarinos, hubiera preferido perecer y hundirse antes que emerger ... Así mismo, ¡ni más ni menos! (Continuará)

(*) Teniente coronel (r) y fundador de las Tropas Coheteriles

1 Un pueblo invencible. Editorial José Martí. La Habana, Cuba, 1991, pp. 21-40.

2 Kennedy, Robert: Trece días (La crisis de... Ob. Cit., pp. 67-72.

3 Al borde del abismo... Ob. Cit., p. 112.

4 Idem, p. 112.

5 Diez Acosta, Tomás: Peligros y Principios... Ob. Cit., p. 160.



ENVIADA POR LA TV CUBANA

SÁBADO



CUBAVISIÓN

8:00 Dibujos animados **8:32** Louis/La pequeña Lulú **8:58** Tren de maravillas **9:58** Tanda infantil: Karate panda **12:12** Para saber mañana **12:15** Al mediodía **1:00** Noticiero del mediodía **2:00** Entre tú y yo **3:00** La liga juvenil de la neurona **3:30** Lucasnómetro **4:00** Secretos de familia **5:30** Como me lo contaron ahí va **5:45** El coro **6:30** Mesa Redonda **8:00** NTV **8:30** Passione **9:18** Concierto: Moncada **10:18** Este día **10:23** La película del sábado: Contrabando **12:12** Noticias en síntesis **12:24** Cine de medianoche: Colombiana **2:10** La tercera del sábado: El color púrpura **4:39** Telecine: Solo ante la ley **6:31** La buena esposa



TELE-REBELDE

7:00 Buenos días **8:30** Cine del ayer: Rabino y el pistolero **10:30** Agatha Christie: Muerte en vicaría (I) **11:20** Documental: Antiguos acertijos **12:00** Gol: fútbol (m): Brasil vs. México, final por el oro **2:00** Noticiero juvenil **2:15** Arte video: Diario del naufragio. **2:30** Colorama **3:00** Para ti joven **3:15** Una calle, mil caminos **5:00** Ponte en forma **5:30** Antena **6:15** Entre libros **6:30** Momentos de los Juegos Olímpicos de Londres 2012: Atletismo (finales). Clavados: plataforma (finales)



CANAL EDUCATIVO/TU MUSICA TV

1:00 Noticiero del mediodía **2:00** Cargando las pilas: ¡A bailar! **4:00** Latinos: Samba (III) **4:30** El coro **5:00** Lo tenemos en mente: La canción política **6:00** Ritmo clip: Elain **6:30** 23 y M **8:00** NTV **8:30** Clip.cu: Mil cuerdas **9:30** De cualquier parte: Miriam Hernández, Thaio Cruz, Riki Martín, El Grey **10:30** Verano clips: Romántico **11:30** Verano clips: Bailables



CANAL EDUCATIVO 2

2:00 Pippi calzaslargas **2:30** Teen titans **3:00** Carrusel de colores **4:30** Ben 10: fuerza alienígena **5:00** De tarde en casa **6:00** Tanda joven: El chaperón **8:00** A todo jazz: Rolando Luna con alucinaciones **9:00** Cineflash **9:30** Leyes contra leyes **10:15** Fotogramas



MULTIVISIÓN

6:59 Cartelera **7:00** Upa, nene: Los pequeños hablan; Oliver; Hippa hippa hey! **7:25** Filmecito: Las aventuras de Tintín **9:10** Portal clip **9:37** Cine en casa: Step up 3-d: bailando **11:37** Documental **12:38** Documental **1:23** Equilibrio **3:40** Videos divertidos del mundo animal **4:00** Cartelera **4:01** Retransmisión **8:02** Multicine: Pena de muerte **10:17** Megaconcierto: Yuri **11:15** Grimm **12:00** Cartelera **12:01** Tiempo de cine: Al filo del peligro **1:58** Retransmisión

DOMINGO



CUBAVISIÓN

8:00 Louis/La pequeña Lulú **8:30** Ponte al día **8:45** Mundo mágico **9:00** Matiné infantil: De cabeza (cuando los niños mandan) **11:15** Sorpresa, sorpresa: Personajes célebres **11:57** Para saber mañana **12:00** Lucas **1:00** Noticiero dominical **2:04** Arte siete: Sherlock, estudio en rosa **5:00** Todo con Tony **7:00** A otro con ese cuento **7:30** Teleavances **8:00** NTV **8:30** No quiero llanto **9:28** Este día **9:33** Tras la huella **10:21** Cuerpo de evidencia **11:04** Noticias en síntesis **11:14** De madrugada en TV **11:16** Telecine: Después de la muerte **12:47** Documentales **2:21** Telecine: Super 8 **4:16** Telecine: Avasalladoras **6:00** Niña moza **6:45** Documental: La península olímpica, tierra de contrastes



TELE-REBELDE

8:30 Cine del ayer: Desde el jardín.**10:30** Agatha Christie: Muerte en vicaría (III) **11:20** Documental: Antiguos acertijos **12:00** Bravo: Liza Minelli en el Palace de Las Vegas (I) **1:00** Con sabor: Cotel de pollo **1:15** Entomo **1:30** Universo de estrellas **2:00** Momentos de los Juegos Olímpicos de Londres 2012: Boxeo/-taekwondo/Gimnasia artística/gala clausura de las Olimpiadas de Londres 2012 **7:57** Para la vida **8:00** Serie documental: El genio de Mozart **8:57** Este día **9:03** Contra el olvido **10:03** Noche de cine: Transfer



CANAL EDUCATIVO/TU MUSICA TV

1:00 Noticiero del mediodía **2:00** Así de fácil: U2 **3:00** Concierto nacional: Waldo Mendoza **4:00** Latinos: Samba (tercera parte) **4:30** El coro **5:00** Café de los recuerdos **5:30** Cuerda viva: Bicitaxi **6:30** Palmas y cañas **8:00** NTV **8:30** Rodando el musical: La verdadera historia de Tina Turner.**10:30** Espectacular: David Bisbal



CANAL EDUCATIVO 2

12:00 Cine de aventuras: El increíble Hulk **2:00** Busca buscando **2:30** Cyberchase **3:00** Telecine infantil: Doraemón y las mil aventuras **4:30** Los vengadores **5:00** Onda retro **5:30** Encuadres **6:00** Mesa Redonda **7:57** Para la vida **8:00** Música del mundo **8:30** Paréntesis **9:00** De cierta manera: filme La vida es silbar **11:00** Médium: ¿Apocalipsis ahora?



MULTIVISIÓN

6:59 Cartelera **7:00** Upa, nene **7:25** Hi-5 **7:47** Filmecito: Gru, mi villano favorito **9:18** Portal clip **9:44** Cine en casa: Momentos perdidos **11:44** Muñes de verano **12:26** Facilísimo **1:14** Documental **2:00** Castle **3:24** Vidas: historia del jazz **4:00** Cartelera **4:01** Retransmisión **6:44** Mi gato endemoniado **8:01** Cartelera **8:02** Multicine: El chef **10:18** Megaconcierto: Peter Gabriel secret world **11:15** Grimm **12:00** Cartelera **12:01** Tiempo de cine: Corazón salvaje **2:01** Retransmisión

Réquiem por María Soledad y por la esperanza



El escritor guadalupeño Ernest Pepin presenta su novela hoy en el Sábado del Libro

MADELEINE SAUTIE
RODRIGUEZ

“Las calles de Puerto Príncipe jamás han perdido la esperanza a pesar de los disparos que perforan el vientre de la noche, del hedor de la lluvia, los neumáticos quemados. Los pies miden la longitud de un quizás, sondean las profundidades de la vida y apuestan por la energía de la fe”.

Sumido en estos pensamientos sobre el estado espiritual de la geografía haitiana, Fanfán, uno de los personajes de la novela **Réquiem por María Soledad** (Editorial Arte y Literatura), del escritor guadalupeño Ernest Pepin —quien se encuentra por estos días en La Habana para presentar su obra hoy en el Sábado del Libro, de la Plaza de Armas— deja entrever, a pesar del trágico argumento que vertebra la historia, ese hálito de ilusión del que precisa el ser humano para no morir del todo, aun cuando “la desgracia abre sus fauces de caimán”.

Concebido como un momento de encuentro con el escritor, previo a la introducción del título, tuvo lugar un panel, integrado por Nancy Morejón, presidenta de la Asociación de Escritores de la UNEAC; Lourdes Arencibia, traductora de la novela, y Roberto Zurbano, director del Fondo Editorial Casa de las Américas, en el capitalino Centro Dulce María Loy-naz, para acompañar a Pepin en una disertación que, tomando como referente la factura cultural de este autor —reconocido como uno de los intelectuales emblemáticos del Caribe actual— y los móviles a los que agradecemos ahora su visita, resultó ser mucho más que una charla a propósito de la nueva entrega.

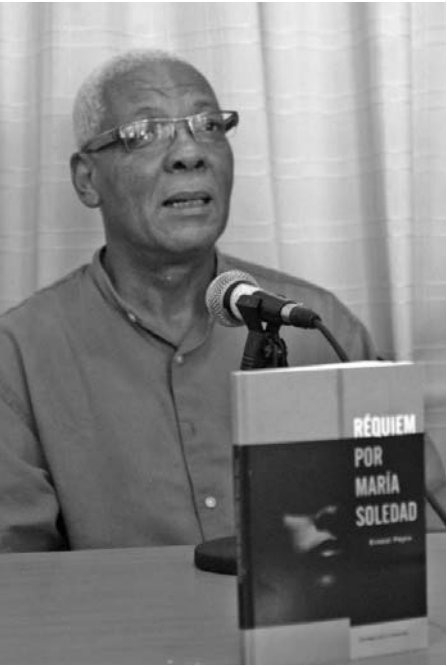


FOTO: ISMAEL BATISTA

El secuestro de que es víctima la joven Regina —hija de María Soledad, una hermosa negra haitiana que la tuvo con un hombre blanco—, suceso tristemente cotidiano en ese país carcomido por el infortunio, da cuerpo a la trágica trama, definida por su autor como una meditación y descrita en 150 páginas que alcanzan suficientemente para retratar, a la vez que denunciar, una realidad harto lacerante estigmatizada por la injusticia social y la muerte.

“En realidad hacía falta recurrir a una poética para lograr decir todo esto y equilibrar entre tragedia, sueño y relato,” comentó el autor de **Remolino de palabras libres**, aludiendo a la fuerte carga lírica de la que, al decir de Zurbano, “no pueden desen-

tenderse los poetas que escriben novelas” y que, engalanando momentos climáticos de la narración, “alivia”, de algún modo, la laceración de los pasajes esbozados.

Haber situado su novela en “la tierra madre de Haití” es, en palabras de Morejón, uno de los más grandes méritos de la obra. “Haití me llegó, explicó Pepin, por Aimé Césaire. Sus obras, su tragedia, sus escritos sobre Louverture, me inspiraron la pasión por este país. Este libro es mi homenaje a Haití, a su épica y a las tragedias que lo siguen marcando y que deben acabar”.

“Cierro la novela con la predicción de que Haití no morirá, puesta en la boca de María Soledad, quien lucha con todas sus fuerzas para salvar a su hija y esa lucha que ella lleva a cabo simboliza la lucha de esa nación.”

La frase “Los pueblos son estrellas” asoma, con la fuerza de un aforismo en estas páginas sobre Haití, escritas en Guadalupe y traducidas para orgullo de su autor en La Habana.

En un aparte, indagamos acerca de su juicio sobre el pueblo haitiano:

“Yo vivo el Caribe como el inicio de una noche muy profunda —comentó a **Granma** Pepin. La historia de nuestros pueblos, que fue de dominación y deshumanización, por muy difícil que haya sido, es un milagro. En ese sentido hablo del brillo y de la luz. Creo que hemos logrado hacer una rehumanización, hemos reinventado la música, la cocina, la danza, todo lo que forma parte de nuestra cultura. Ese brillo es lo que nos ha permitido sobrepasar todos los obstáculos que nos han impuesto para ejercer una verdadera dimensión humana”.

EL PRÓXIMO MARTES, EN EL
MUSEO NACIONAL DE LA MÚSICA

Vida y obra de Juan Formell



El maestro Juan Formell comparecerá el próximo martes 21 de agosto a las 5:00 p.m. en el ciclo **El compositor y su obra**, que con periodicidad mensual se realiza en el Museo

Nacional de la Música (Obrapia entre Bemaza y Villegas, La Habana Vieja), con el objetivo de promover el conocimiento de las fuentes, los métodos y los conceptos que fundamentan la creación de los más destacados autores cubanos contemporáneos.

Fundador de la orquesta Los Van Van, Formell (La Habana, 2 de agosto de 1942) cuenta con un amplísimo catálogo de obras de gran impacto en la música popular bailable, tales los casos de **Te traigo**, **Chirrin chirrán**, **El baile del buey cansao**, **Por encima del nivel**, **La Habana no aguanta más** y **La titimania**, devenidos clásicos, así como de temas más recientes como **La maquinaria** y **Recíbeme**.

Durante este encuentro, el público asistente tendrá la posibilidad de dialogar con el músico cubano. Como es habitual, el interlocutor del compositor será el periodista y crítico Pedro de la Hoz.

Rumba por el medio siglo del Folclórico Nacional

Los rumberos festejarán este sábado, a las 3:00 p.m., en el patio de la sede del Conjunto Folclórico Nacional, el cincuentenario de esa institución, que desde sus inicios ha dedicado sus mejores esfuerzos a la preservación y la difusión del género.

También será ocasión propicia para saludar al 75 cumpleaños del maestro Rogelio Martínez Furé, fundador de la compañía y uno de los más importantes estudiosos de la africanía como matriz de la cultura nacional.

La cita marcará el punto de partida de las jornadas que el proyecto internacional de integración cultural Timbalaye y la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC) consagrarán a enaltecer la proclamación de la rumba como Patrimonio Cultural de la nación.

Como parte del Sábado de la Rumba que se ha organizado de manera especial, se presentará el segundo número de la revista

Timbalaye, que en esta ocasión incluye un *dossier* dedicado al compositor y musicólogo Argeliers León (1918-1991).

Las jornadas de Timbalaye se trasladarán el domingo 19 al Pabellón Cuba, donde la maestra Daysy Villarejo impartirá un taller para niños y jóvenes y tendrá lugar la actuación de la agrupación infantil Los Criollitos de Quisicubaba, del municipio de Centro Habana..

Al día siguiente, a las 8:30 p.m., el Teatro América abrirá sus puertas al Encuentro de Quintos Rumberos y al reconocimiento a los 60 años de Los Muñequitos de Matanzas, con la participación de Yoruba Andabo, el grupo Longina Seductora y la agrupación venezolana Takuá Iré.

El espectáculo, que cerrará con la participación de la comparsa ganadora del Carnaval de La Habana, es fruto de la colaboración de Timbalaye con la Fiesta del Tambor, que dirige Giraldo Piloto.



EN ESTOCOLMO

Yarisley Silva invadió el firmamento

Harold Iglesias Manresa

No es lo cerca del cielo que está ubicada, sino lo seguido que ha asaltado el firmamento en estos últimos 12 meses con su garrocha. Esta vez la ciudad de Estocolmo, sede del mitin Galan, vio a Yarisley Silva coronarse con 4.70 metros de altura (solo dos fallos en todo el trayecto) y colarse así de lleno en la lucha por el diamante, que acogió en la capital sueca la décima parada de su III Liga.

Pero lo más relevante no son siquiera las ocho unidades que posee, igualada en el segundo escaño de la justa con la alemana Silke Spiegelburg, su escolta la víspera con 4.55, y al acecho de la brasileña Fabiana Mürer (9), quien sigue atravesando por un momento gris y culminó tercera con igual altura. Lo notorio es el hecho de codearse con las mejores de forma desprejuiciada y el sonado desquite que tomó de la estadounidense Jennifer Suhr, incapaz de sobrepasar la varilla en 4.55.

Incluso, la subtitular olímpica antillana buscó mejorar su tope personal de 4.75 conseguido en los Panamericanos de Guadalajara y más fresco aún en la capital británica, pero no pudo en sus tres intentos sobre 4.76.

Yarelis Barrios, la otra atleta inscrita de la Isla —también pinareña, por cierto— ancló cuarta en el lanzamiento del disco con disparo de 64.29 metros. Aquí la croata Sandra Percovic, reina bajo los cinco aros (69.11), no dio margen a dudas y con meteórico 68.77 sentenció la lid y de paso la disputa de la gema, al acceder a 22 puntos. La rusa Darya Pishchalnikova (66.85) repitió su plata de la tierra del Big Ben, mientras la bávara Nadine Müller (65.07) se agenció el tercer escaño. La gran ausente, la china Li Yanfeng.

Pero si de estelares que refrendaron su dominio se trata, hay que mencionar a Sanya Richards, de Estados Unidos, imponente en la vuelta al óvalo

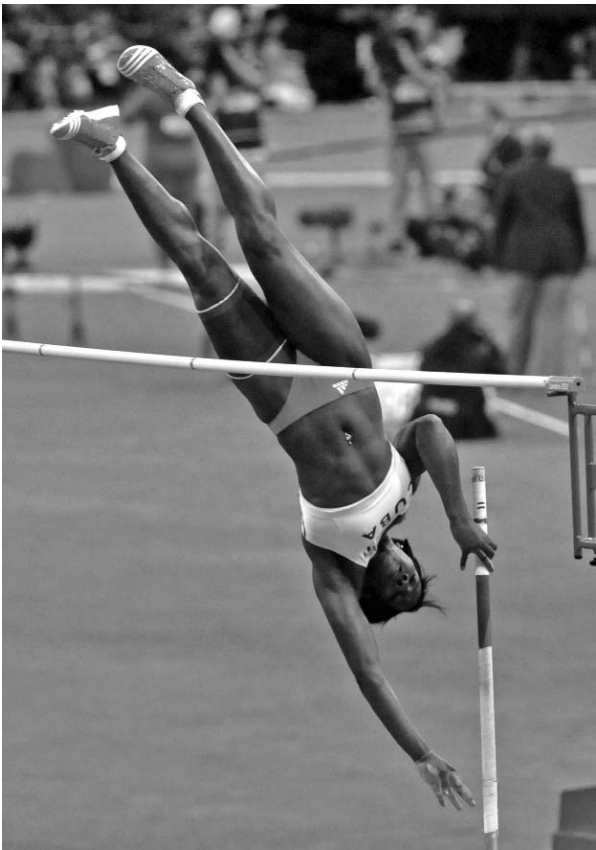


FOTO: MARCELINO VÁZQUEZ (AIN)

con 49.89, por delante de Amantle Montsho (50.03), de Botswana, y la británica Christine Ohuruogu (50.77). Lo mismo consiguió la neozelandesa Valerie Adams en la impulsión de la bala. Sus 20.26 fueron inalcanzables para Yevgeniya Kolodko (19.08), de Rusia, y la teutona Christina Schwanitz (18.72).

Otro evento de desquite fue los 400 metros con vallas, pues el norteamericano Michael Tinsley (48.50) superó a “Súper” Félix Sánchez (48.93) y al jamaicano Leford Green (48.97).

Completaron desenlaces favorables la rusa Ana Chicherova en la altura (2.00), el finés Tero Pitkamaki con tope personal de temporada (86.98), el etíope Mohammed Aman (1:43.56) en la doble vuelta al óvalo, y los estadounidenses Dawn Harper (12.65) y Ryan Bailey (9.93) en el hectómetro con obstáculos y los 100 lisos, respectivamente, entre otros resultados.

Dinamita en Chihuahua

Aliet Arzola Lima

Nada más y nada menos que 55 carreras en dos partidos ha anotado Cuba en el inicio del Campeonato Mundial de Béisbol, categoría sub-15, que comenzó este jueves en Chihuahua, México, con el concurso de 15 naciones.

Sin duda, los nuestros, enclavados en el grupo B, han sido la sensación en los primeros compases de un torneo algo *sui géneris*, no solo por los grotescos marcadores de forma general, sino por la presencia de ciertas novenas un tanto exóticas en el ámbito beisbolero como Lituania, Ucrania, Indonesia, Hong Kong, Argentina y Honduras.

La nave antillana, dirigida por Danilo Domínguez, ha desplegado un rotundo arsenal de 44 inatrapables, suficiente para dejar fuera de combate sin mayores contratiempos a Hong Kong (31-4) y a los indonesios (24-0), dos rivales de muy pocas credenciales, baste decir que entre ambos acumularon 15 marfiladas en dichos pleitos.

VICTORIA EN EL ADIÓS DEL FEMENINO

Tras seis inobjetables derrotas en la Copa del Mundo de Edmonton, Canadá, la selección femenina cubana de



béisbol salvó la honrilla este viernes contra Holanda, la peor escuadra de la exigente lid, en el adiós de la etapa clasificatoria.

Las chicas de Juan Padilla salieron dispuestas a dejar una buena imagen y no defraudaron, pues marcaron un total de 13 rayas, con 17 jits y destaque para la patrullera central Yurismaris Báez, de 5-4 y cuatro anotadas.

Por su parte, Australia se aseguró un puesto entre los cuatro mejores luego de su victoria 11-0 sobre Taipei de China. Las australianas mostraron su temible ofensiva, precisamente su principal arma para enfrentar a Canadá, Estados Unidos y Japón en la discusión de las medallas.



LOS PARALÍMPICOS MÁS CONCURRIDOS

MADRID.—Unos 4 200 deportistas de 166 países participarán en los Juegos Paralímpicos de Londres 2012, del 29 de agosto al 9 de septiembre, en los que serán los Juegos más concurridos de la historia, pues superarán el récord impuesto en Beijing hace cuatro años, con cerca de 4 000 atletas y 147 naciones. El programa oficial de los Juegos Paralímpicos abarcará 20 deportes durante 11 días de competición, durante los cuales se pondrán en juego 503 medallas de oro entre deportistas con discapacidad visual (ciegos y deficientes visuales), discapacidad física, parálisis cerebral y discapacidad intelectual, y se realizarán unos 1 250 controles antidopaje. (EFE)

ASTRO CHINO MIRA LEJOS

BEIJING.—El chino doble campeón olímpico en natación Sun Yang, que a sus 20 años sobresalió en la capital británica al ganar las pruebas de los 400 metros y 1 500 metros libres, prometió trabajar arduamente para obtener mayores éxitos. “Espero que yo, junto con mis compañeros, tomemos los Juegos de Londres como un nuevo punto de inicio y continuemos entrenando arduamente en el futuro, poniendo un buen ejemplo a los jóvenes



Abanderados equipos olímpicos de ajedrez

LA HABANA.—Los equipos cubanos recibieron ayer el estandarte patrio que defenderán en la Olimpiada Mundial de Ajedrez, pactada para la ciudad turca de Estambul entre el 27 próximo y el 10 de septiembre.

En acto encabezado por Roberto León Richards, vicepresidente primero del INDER, miembros de ambas nóminas coincidieron en resaltar la disposición de ubicarlas entre las primeras diez de un certamen que debe reunir a jugadores de más de 160 países.

El vestíbulo de la Ciudad Deportiva devino escenario del encuentro donde el Gran Maestro (GM) Leinier Domínguez acogió la Enseña Nacional de manos del vices titular del organismo deportivo de la Isla, Antonio López Cubillas, y la GM Oleiny Linares dio a conocer el compromiso de entregarse al máximo en cada duelo.



La actual monarca nacional, Lisandra Llaudy, se estrenará en este tipo de lides.

“Compitan con dignidad e hidalguía, pongan bien en alto a la Revolución y al deporte cubano”, dijo Arnaldo Rivero, director de Docencia del INDER, quien en otra parte de su intervención recordó la tradición de esta disciplina en la Isla.

Junto a Leinier integran el equipo masculino los también GM Lázaro Bruzón, Yuniesky Quesada e Isam Ortiz, y el Maestro Internacional (MI) Yusnel Bacallaco, los dos últimos debutantes en estas lides.

En la selección femenina aparecen las GM Lisandra Ordaz, Oleiny Linares, Sulennis Piña y Maritza Arribas, y aporta la

novedad la MI Lisandra Llaudy, actual campeona nacional.

Como ha sido habitual en sus últimas versiones, la justa se jugará por el sistema Suizo a 11 rondas con cuatro tableros para hombres y mujeres.

Por Cuba, lo más sobresaliente en cuanto a resultados colectivos lo exhiben las muchachas con un cuarto lugar en el 2010, cuando la GM Yarniet Marrero fue dorada entre las defensoras de los terceros tableros.

Los séptimos escaños de 1990 y el 2004 marcan el tope de los hombres, que entre sus logros individuales guardan las medallas de oro de José Raúl Capablanca (1939) y Reynaldo Vera (1998). (AIN)

chinos y contribuyendo al desarrollo de la natación”, afirmó Sun durante el homenaje que recibió la delegación del gigante asiático en el Gran Palacio del Pueblo. (Xinhua)

CAMPEÓN OLÍMPICO CAE EN CINCINATI

WASHINGTON.—El tenista francés Jeremy Chardy protagonizó la gran sorpresa del Masters de Cincinnati, al eliminar al campeón olímpico en Londres, el británico Andy Murray. Chardy enfrentará en cuartos de final al argentino Juan Martín del Potro, bronce olímpico en Londres, tras vencer por doble 6-4 a Murray por primera vez en cinco encuentros entre ambos. (PL)

BUSCARÁ TRIUNFOS FUERA DEL DEPORTE

MÉXICO.—La mexicana Aida Román, subcampeona olímpica de tiro con arco, aseguró que se tomará la próxima temporada con tranquilidad porque una de sus prioridades es graduarse de psicóloga. “Estamos saliendo de un año muy pesado y viene uno más tranquilo; espero que la carga baje porque necesito desarrollarme también como persona en el lado académico”, dijo la deportista de 24 años, protagonista de una de las mejores actuaciones de México en los Juegos de Londres 2012. (EFE)





1958 El Comandante en Jefe Fidel Castro firma la Orden Militar que dispone la invasión a occidente por parte de la Columna No. 2 Antonio Maceo, al mando del Comandante Camilo Cienfuegos.



ciencia y tecnología

Maravilla de la ingeniería cubana se “enmascara”

RAQUEL MARRERO YANES

PARA QUIENES VISITAN La Habana Vieja resulta una curiosa novedad la presencia de un llamativo Cubo de cristal, situado en la Avenida del Puerto, esquina a Narciso López, que como una suerte de lámpara, ilumina ese tramo de la urbe, frente a las aguas de la bahía.

La instalación forma parte del proyecto de enmascaramiento de la Cámara de Rejas del Sifón de La Habana, a cargo de los arquitectos Orlando Inclán, Claudia Castillo y Arianna Martínez, de la Oficina del Historiador de la Ciudad, con quienes **Granma** conversó acerca de la historia, funcionamiento y proceso de restauración de esta célebre obra, erigida a comienzos de la pasada centuria.

Basta recordar —comentan los especialistas—, que el Sifón de la bahía fue declarado en 1997 una de las siete maravillas de la ingeniería civil cubana, debido a la complejidad de la construcción de sus estructuras, aunque posiblemente estas obras continúan siendo de las más desconocidas.

“La Habana a principios del siglo XX carecía de un sistema de alcantarillado eficiente para conducir las aguas albañales. Era una capital de malos olores e impurezas a la vista”.

Confirman que el Sistema de Alcantarillado de La Habana, fue construido entre 1908 y 1915 para unas 600 mil personas, y hoy La Habana cuenta con más de dos millones, aunque no todas las barriadas de la ciudad están conectadas.

Este comprende dos colectores principales (el Norte y el Sur), los cuales se unen bajo la Plaza de Armas en La Habana Vieja y llegan hasta la Cámara de Rejas del Muelle de Caballería, donde las aguas albañales reciben un tratamiento capaz de eliminar los sólidos flotantes y la sedimentación de las arenas y gravas.

Desde el Cubo las aguas pasan a través de un sifón invertido por debajo de la bahía, excavado como un túnel en la roca del fondo, hasta llegar al pozo de succión de la estación de bombeo de Casablanca.

Desde allí son elevadas por medio de bombas centrífugas hasta el túnel bajo la loma de La Cabaña, que las conduce por gravedad hasta el emisario submarino de la playa El Chivo, para disponerlas a una distancia aproximada de 140 metros de la costa y a una profundidad de 11 metros.

UN ANTES Y UN DESPUÉS

Escritos de la época explican que la construcción de las obras fue un proceso difícil en el cual murieron personas, debido fundamentalmente a la diferencia de



El enmascaramiento de la Cámara de Rejas del Sifón de La Habana, más que un Cubo de cristal es una obra de arquitectura contemporánea, la cual constituye un espacio público y, a su vez, una lámpara que ilumina la ciudad. FOTO: ANABEL DÍAZ MENA

presión de las aguas en el Sifón.

Al inicio, la limpieza y mantenimiento de las rejas del Sifón eran hechas de forma manual, con riesgo para la salud humana. De ahí la necesidad de una Cámara para evitar que los sólidos pasaran al interior del Sifón, y tupieran el Sistema de Alcantarillado.

Con el pasar del tiempo y debido al funcionamiento continuo, los equipos instalados sufrieron deterioro, dificultando las labores de limpieza. Entonces fue necesaria la instalación de tres rejas mecánicas automáticas, creándose así las condiciones óptimas de funcionamiento y garantía del servicio de alcantarillado en la ciudad.

La obra de enmascaramiento comenzó en el 2009 como resultado de un proyecto de colaboración entre varias instituciones, para cambiar el sistema de rejas e incorporar un puente de grúa que permitiera sacar los desechos sólidos por grandes que fuesen, desde un cerdo como sucedió hace un tiempo, hasta las latas y pomos que minuto a minu-

to, llegan a través de los colectores.

Así la Empresa Aguas de La Habana y la Oficina del Historiador unieron esfuerzos con Aguas de Barcelona, para llevarlo a cabo. Entonces fue cuando los tres jóvenes arquitectos intervinieron en la obra.

Entre varias ideas coincidieron en la de un Cubo, el cual a modo de escultura, además de marcar el punto de las Cámaras de Rejas, pone en evidencia lo que está pasando en las profundidades de la ciudad, explica Orlando Inclán.

Basta ascender por la pasarela para percibir la nueva tecnología y darnos cuenta de los esfuerzos de cientos de personas que de forma anónima dedican empeño, talento y esfuerzo a construir y mantener este nuevo espacio público, el cual se puede visitar libremente.

Se trata de una ventana de cristal hacia el ámbito de la ingeniería hidráulica, fuera del cual pocos conocen la importancia de esta obra centenaria, que de manera silenciosa ha funcionado hasta nuestros días.

noticien



A cargo de Orfilio Peláez

Un estudio desarrollado por investigadoras del Instituto para la Ciencia Atmosférica y Climática de Zurich, Suiza, señala que la ocurrencia de temperaturas altas extremas durante el verano en la Península Ibé-

rica, gran parte de América del Sur y otras regiones del planeta, están vinculadas con la presencia de importantes déficit de lluvias en los meses precedentes a la llegada de la mencionada estación del año. De acuerdo con el reporte publicado en la revista *Proceedings of the National Academy of Science*, la probabilidad de tener días más cálidos de lo habitual puede aumentar hasta en un 70 % si las precipitaciones quedan bien por debajo de los promedios históricos antes del verano... Con la limpieza del tramo de arena y

los fondos de la capitalina playa La Concha, el proyecto educativo ambiental Acualina, creado por la bióloga Ángela Corvea, celebró su noveno aniversario. Durante la jornada de saneamiento, una representación de buzos de diferentes entidades, apoyados por jóvenes y niños, extrajeron neumáticos, botellas, jabas de nailon y envases plásticos, que perjudican la calidad del entorno y pueden dañar la salud de las especies marinas. La actividad culminó con la presentación del grupo Cubanos en la Red, y Pablo Menéndez... Un mineral

desconocido hasta ahora por la ciencia acaba de ser descubierto dentro de los fragmentos del meteorito Allende, el cual se dispersó en miles de fragmentos al entrar en la atmósfera terrestre sobre la zona del estado mexicano de Chihuahua, en 1969. Denominado Panguita, el inédito material constituye un nuevo tipo de óxido de titanio, y su composición y nombre ha sido aprobado por la Comisión de Nuevos Minerales, Nomenclatura y Clasificación de la Asociación Mineralógica Internacional.